

(立法會秘書處譯本，只供參考用)

立法會CB(1)1430/99-00(02)號文件

(高偉紳律師行用箋)

來函檔號

覆函檔號

日期

C1528-00326.JAW2.MGXS

2000年4月20日

直線電話

2825 8992

專人送遞及傳真文件(傳真號碼：2869 6794)

中區花園道3號
萬國寶通銀行大廈3樓
立法會秘書處
陳美卿小姐

各位議員：

《強制性公積金計劃(一般)規例》(下稱“一般規例”)

本律師行曾於2000年4月11日代表一群保管人／受託人(下稱“團體”)致函各位(有關名單載於該函末)。鑑於小組委員會將於2000年4月26日(星期三)舉行會議，我們希望藉此機會，概述團體對4個主要問題的意見(次序一如先前一函)。我們認為，所提意見可改善一般規例中實際上無法遵從的條文，以及實質上未能為計劃資產(以至計劃成員)提供更大保障，但卻對保管人造成沉重負擔的條文。然而，團體明白有需要保障計劃成員的利益。

1. 特准的產權負擔

團體所關注的，是保管人有時會向計劃借出款項，以便如期結算客戶的交易。如某宗買賣交易未能成交，並因得不到預期的收益而無法結算訂單，又如交易對象未能按指示提供資金，則保管人通常須作出透支。如不准許保管人為該筆借款作出保證(通常行使留置權)，則保管人可能不會提供該等信貸融通。如此一來，市場不但無法有效率地運作，而且經營成本亦會增加，可能對計劃的表現造成不良影響。任何此等產權負擔一經批准設定，即使貸款尚未清償，亦應繼續有效。

然而，該等貸款實際上屬短期貸款，貸款期通常不超逾30日。團體曾就此點與管理局及財經事務局討論，如沒有其他辦法，團體唯有接納修訂一般規例第65(2)(b)(iii)條(及附表3第3(b)(iv)條)，把“7”日改為“30”日。當然，如有需要，保管人可在臨近30日期滿時，尋求執行所作出的保證。

2. 受託人／保管人作出彌償

附表3第5條的規定為保管人帶來嚴重的問題，使他們承受風險。此條文似乎亦不符合(香港以至其他地方的)市場慣例。舉例而言，證監會所發出的《單位信託及互惠基金守則》完全沒有規定保管人須作出“彌償”。刪除附表3第5(a)條第二行括弧內的“或間接”，並在“；及”之前加入“，但協議不須規定保管人就任何間接造成、相應而生及特殊的損失，向計劃作出彌償”，將能釋除團體在此方面的憂慮。

3. 免除附表3的規定

經再三考慮，如有關條文按團體在上文第1、2及3段提出的建議作出修訂，則團體認為再無需要給予管理局酌情權，就根據一般規例第69條訂立的保管協議(或受託人承諾契據)免除附表3所有或部分條文。

然而，團體仍十分關注把附表3應用於次保管協議的事宜。經再三考慮，團體認為較好的做法其實是廢除一般規例第72條(使附表3完全不適用於次保管協議)。最後，如保管人或次保管人失責(財經事務局已承認此種風險極微)，受託人會向保管人追索補償。只要保管人就其“獲轉授人”作出的欺詐、不誠實或疏忽作為負責(根據附表3第5(b)條)，則規定次保管協議亦須符合附表3的規定，似乎不會使計劃成員得到任何實質的利益。保管人仍須“負上責任”。如不作出此項修訂，保管人將須與所有次保管人重新商訂次保管協議的條款。在很多情況下，他們可能無法重新商訂條款(如次保管人相信附表3的規定並不符合有關地區的市場慣例，他們必定不可能重新商訂條款)。就算可重新商訂條款，所需費用亦可能很高昂(有關費用最終可能由計劃成員承擔)。

如作出上文所述的修訂，則完全無須給予管理局免除附表3任何條文的酌情權。

4. 計劃資產作為信託財產處理

我們認為，所有計劃資產必須作為信託財產處理的規定是無法實行的。此規定未有區分屬現金的計劃資產。此外，如有關資產在沒有信託法的地方持有，則保管人自然不能同意把該等資產當作信託財產管理及處理。再者，每個地方的信託法(如有的話)亦各有不同。

最後，我們希望藉此機會，多謝各位邀請我們出席小組委員會於星期三舉行的會議。

高偉紳(簽署)

副本致：財經事務局
何淑兒女士

強制性公積金計劃管理局
Greg Willis先生／譚偉民先生

(11) 註冊計劃的核准受託人如符合本條的資格規定，則本條並不規定該受託人須委任計劃資產的保管人。



69. 保管協議

- (1) 註冊計劃的核准受託人如委任保管人管理計劃資產，則該受託人必須確保委任保管人的合約收納一份符合附表 3 的規定的保管協議。
- (2) 註冊計劃的核准受託人如沒有委任保管人管理計劃資產，則該受託人必須藉契據給予管理局一項承諾。該項承諾必須收納符合附表 3 規定的保管協議的條款。
- (3) 註冊計劃的核准受託人如已委任計劃資產的保管人，則該受託人必須採取一切合理步驟，以確保該保管人遵守有關保管協議的條款。
- (4) 核准受託人無合理辯解而沒有遵守本條，即屬犯罪，一經定罪，可處第 5 級罰款。



69. Custodial agreement

- (1) If the approved trustee of a registered scheme appoints a custodian to administer the scheme assets, the trustee must ensure that the contract for the appointment of the custodian incorporates a custodial agreement that complies with Schedule 3.
- (2) If the approved trustee of a registered scheme does not appoint a custodian to administer the scheme assets, the trustee must, by deed, give an undertaking to the Authority. The undertaking must incorporate the terms of a custodial agreement that complies with Schedule 3.
- (3) If the approved trustee of a registered scheme has appointed a custodian of the scheme assets, that trustee must take all reasonable steps to ensure that the custodian complies with the terms of the relevant custodial agreement.
- (4) An approved trustee who, without reasonable excuse, fails to comply with this section commits an offence and is liable on conviction to a fine at level 5.

70. 臨時保管人

- (1) 儘管註冊計劃的核准受託人在本條以外的情況下是不符合擔任計劃資產的保管人的資格或他已委任合資格的人為計劃資產的保管人，該受託人仍可以該計劃資產的臨時保管人的身分行事，但目的只可以是純粹為了臨時保管——
 - (a) 為計劃而收取的供款及其他款項；或
 - (b) 規定或准許從計劃的資金作出的付款。
- (2) 當核准受託人以計劃資產的臨時保管人的身分行事時，他必須——
 - (a) 遵守第 (4) 款所列明的規定；
 - (b) 於為計劃而從僱主或任何其他人收取供款及其他款額後，在切實可行範圍內盡快將該等供款及其他款額支付予保管人；及
 - (c) 於為支付累算權益或其他款額而從計劃資產的保管人收取款項後，在切實可行範圍內盡快將該等款項支付予有權收取該等款項的人。

70. Temporary custodian

- (1) The approved trustee of a registered scheme may act as a temporary custodian of scheme assets even though the trustee would not, apart from this section, be eligible to be a custodian of scheme assets, or has appointed an eligible person to be a custodian of the scheme assets, but only for the sole purpose of temporarily keeping—
 - (a) contributions and other payments received for the purposes of the scheme; or
 - (b) payments required or permitted to be made from the funds of the scheme.
- (2) When acting as a temporary custodian of scheme assets, an approved trustee must—
 - (a) comply with the requirements set out in subsection (4);
 - (b) as soon as practicable after receiving contributions and other amounts from an employer or any other person for the purposes of the scheme, pay them to the custodian; and
 - (c) as soon as practicable after receiving the payments from a custodian of the scheme assets for the purpose of paying accrued benefits or other amounts of money, pay them to the persons entitled to receive them.

[附屬法例]

71. 成為保管人的獲轉授人的資格

除非某人符合擔任計劃資產的保管人的資格，否則該人不符合擔任計劃資產保管人的獲轉授人的資格。

**72. 次保管協議**

計劃資產的保管人與另一人訂立將保管人的任何職能轉授予該另一人的任何協議，必須包括與附表 3 中指明的規定相同的規定。為將附表 3 應用於該協議，對受託人的提述須解釋為對保管人的提述，而對保管人的提述則須解釋為對獲轉授人的提述。

73. 中央證券寄存處的使用

- (1) 註冊計劃的核准受託人與計劃資產的保管人之間訂立的協議，或保管人與保管人的獲轉授人之間訂立的協議，可就存放計劃資產於中央證券寄存處訂定條文。
- (2) 為施行本條，中央證券寄存處不得視為在香港經營業務的保管人或其獲轉授人。

第 2 分部——

適用於服務提供者的一般條文

74. 核准受託人須審核服務提供者的報告

- (1) 註冊計劃的核准受託人必須規定其所委任或聘用的每名服務提供者，向該受託人呈交會使該受託人能夠根據本條例履行其責任的報告。
- (2) 該受託人必須規定提供的報告，包括(但不限於)——
 - (a) 任何重大事件的報告；及
 - (b) 符合第(5)款的周年報告。
- (3) 為施行第(2)(a)款，任何事件如涉及以下情況，即屬重大事件——
 - (a) 發生與服務提供者的資格有關的重大改變，或有作出該等重大改變的建議；或

71. Eligibility of delegate of custodian

A person is not eligible to be a delegate of a custodian of scheme assets unless the person would be eligible to be a custodian of scheme assets.

72. Subcustodial agreement

Any agreement entered into between a custodian of scheme assets and another person providing for any of the custodian's functions to be delegated to that other person must include the same requirements as those specified in Schedule 3. For the purpose of applying Schedule 3 to the agreement, references to the trustee are to be construed as references to the custodian and references to the custodian are to be construed as references to the delegate.

73. Use of central securities depository

(1) An agreement entered into between the approved trustee of a registered scheme and a custodian of scheme assets or between the custodian and a delegate of the custodian may provide for scheme assets to be held in a central securities depository.

(2) A central securities depository is not to be regarded as a custodian carrying on business in Hong Kong or its delegates for the purpose of this section.

Division 2—

Provisions applicable to service providers generally

74. Approved trustee to review service providers' reports

- (1) The approved trustee of a registered scheme must require each service provider appointed or engaged by the trustee to submit to the trustee such reports as will enable the trustee to perform the trustee's duties under the Ordinance.
- (2) The reports that the trustee must require include (but are not limited to)——
 - (a) a report of any material event ; and
 - (b) an annual report that complies with subsection (5).
- (3) An event is a material event for the purposes of subsection (2)(a) if it involves——
 - (a) a material change, or a proposal for a material change, relating to the eligibility of the service provider; or